



2-IN-1: HANDHELD & UPRIGHT VACUUM CLEANER SHSS 18 B1

(HU)

2 AZ 1-BEN: PADLÓ- ÉS KÉZI PORSZÍVÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

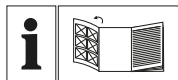
2-IN-1: BODEN- & HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(SI)

2 V 1: TALNI IN ROČNI SESALNIK ZA PRAH

Navodila za uporabo



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

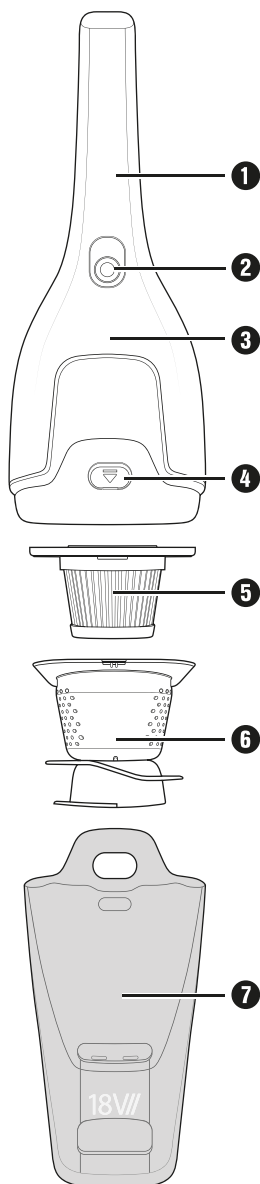
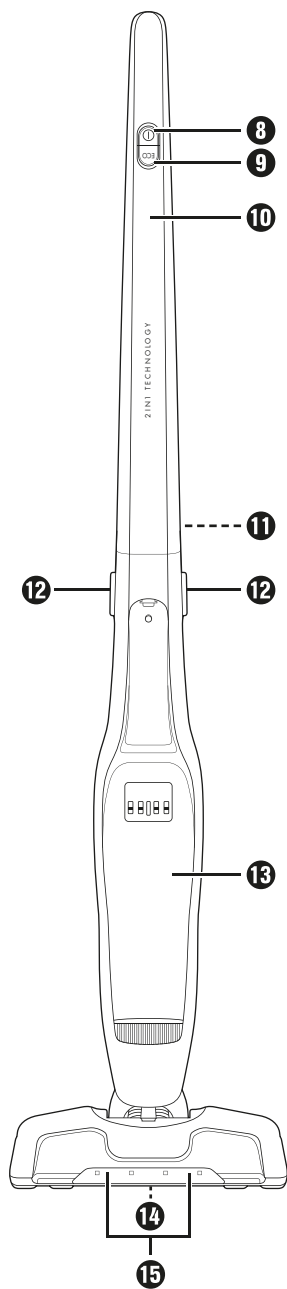
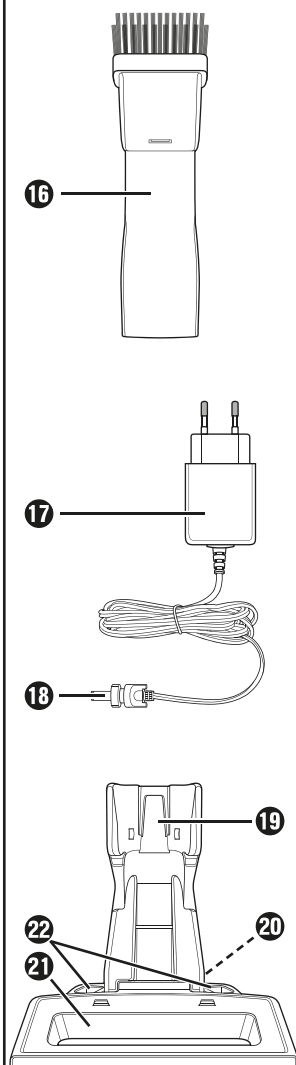
(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	29

A**B****C**

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	2
A készülék leírása	2
Műszaki adatok	3
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	4
Biztonsági utasítások	4
Az első használat előtt	7
A készülék feltöltése	7
Összeszerelés/szétszerelés	7
Nyel összeszerelése	7
Kézi egység csatlakoztatása a nyélre/levétele a nyélről	8
Használat	8
Kézi egység használata nyéllel	8
A 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék használata	9
A kézi egység használata	9
Tisztítás és ápolás	9
Szennytartály kiürítése és szűrő tisztítása	9
A készülék tisztítása	10
Seprőhenger tisztítása	10
Tárolás	10
Hibaelhárítás	11
Ártalmatlanítás	11
A készülék ártalmatlanítása	11
A csomagolás ártalmatlanítása	12
A Kompernass Handels GmbH garanciája	12
Szervíz	13
Gyártja	13
Pótalkatrészek rendelése	13

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag száraz felületek porszívózására, illetve száraz anyagok felszívására alkalmas. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. A készüléket nem szabad embereken és állatokon történő porszívózásra használni. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

A csomag tartalma

- 2 az 1-ben akkus kézi és padlóporszívó
- 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék
- nyél
- tartó (töltőaljzattal)
- hálózati adapter
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szervíz** fejezetet).

A készülék leírása

(képeket lásd a kihajtható oldalon)

A ábra:

- 1 kézi egység markolata
- 2 be-, kikapcsoló /töltésjelző lámpa
- 3 kézi egység
- 4 kireteszelő gomb  (szennytartály)
- 5 EPA szűrő
- 6 durva szűrő
- 7 szennytartály

B ábra:

- 8 be-, kikapcsoló 
- 9 ECO gomb
- 10 nyél
- 11 csavar (hátlul)
- 12 kireteszelő gombok
- 13 kézi egység mélyedése
- 14 seprőhenger
- 15 LED-világítás

C ábra:

- 16 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék
- 17 hálózati adapter
- 18 hálózati adapter tápcsatlakozódugója
- 19 tartó (töltőaljzattal)
- 20 töltőaljzat (alsó rész)
- 21 tartozék-tárolórekesz
- 22 tartozéktartó

Műszaki adatok

Padlótisztító szívófeje

Névleges teljesítmény	5 W
Polaritás	

Kézi egység

Bemeneti feszültség/ áram	22 V
Névleges teljesítmény	90 W
Polaritás	

Akkumulátorok

Kapacitás	2200 mAh
Akkumulátorok	18 V (5 x 3,6 V lítium-ion akkumulátor)
Működési idő teljes feltöltöttség esetén (padlóburkolattól függően)	1. fokozat, (normál üzemmód): kb. 26 perc 2. fokozat (ECO üzemmód): kb. 34 perc

Hálózati adapter

Gyártó	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	SHSS 18 B1-1
Bemeneti feszültség	100-240 V ~
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	22,0 V
Kimeneti áram	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	11,0 W
Átlagos hatékonyság működés közben	83,9 %
Hatékonyság alacsony terhelés mellett (10%)	77,3 %
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0,08 W
Áramfelvétel	0,4 A
Polaritás	
Védelmi osztály	II /
Hatékonysági osztály	6

TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség beavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításhoz. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a "VESZÉLY" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELMEZTETÉS" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a "VIGYÁZAT" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe mértékű sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELEM" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Egyenáram/-feszültség
	Váltakozó áram/váltó feszültség

Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Soha ne használja a kézi porszívót, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a készülékház sérült.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- ▶ Csak szakemberrel javíttassa a készüléket.
Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- ▶ A készülék töltése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter műszaki adatai között feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- ▶ Ne fogja meg a hálózati adaptert vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.

- ▶ Ne használja a hálózati adaptert hosszabbítóval, hanem közvetlenül csatlakoztassa a csatlakozóaljzatra.



Ne töltsé, illetve ne használja a készüléket a szabadban.
A hálózati adaptert csak belső helyiségekben használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készülék működése közben ne cseréljen tartozékokat.
- ▶ Ne használja a kézi porszívót víz vagy más folyadékok felszívására.
- ▶ Ne használja a kézi porszívót hegyes tárgyak vagy üvegcserepek felszívására.
- ▶ Soha ne porszívózzon fel égő gyufát, parázsló hamut vagy cigaretta-véget.
- ▶ Ne használja a kézi porszívót vegyipari termékek, kőpor, gipsz, cement vagy hasonló részecskék felszívására.
- ▶ A készülék nem alkalmas gyúlékony és robbanékony anyagok vagy vegyszerek és agresszív folyadékok felszívására.
- ▶ Mindig zárt helyiségekben tárolja a készüléket. A balesetek megelőzése érdekében tárolja a készüléket használat után száraz helyen.
- ▶ Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék a bőrre kerül vagy a szembe jut, az érintett testrész azonnal öblítse ki, illetve öblítse le tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- ▶ Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ▶ Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- ▶ A hálózati adapter nem használható más célokra.
- ▶ Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.

- ▶ Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a kézi porszívót ne állítsa fűtőtest, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szabadok legyenek. A levegőmozgás akadályoztatása esetén a készülék túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- ▶ Különösen legyen figyelmes, ha a kézi porszívót lépcsőn használja. Zuhanásveszély!
- ▶ Ez a készülék újratölthető akkumulátorokat tartalmaz. Ne dobja tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek a készüléket. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ A seprőhenger tisztítása előtt mindig vegye le a kézi egységet a nyélről, így elkerülheti a seprőhenger véletlen elindítását.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!

- ▶  A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Ne használja a kézi porszívót behelyezett EPA szűrő nélkül.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert más termékhez és ne próbálja meg feltölteni ezt a készüléket más hálózati adapterrel. Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- ▶ A készülékben lévő akkumulátorokat nem lehet kicserélni.
- ▶ Soha ne töltsön fel nem újratölthető akkumulátorokat!

Az első használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőmatricát a készülékről, különösen a kézi egység **3** hátoldalán található érintkezőkön lévő védőmatricát.
- Dugja a tartót **19** az állványra, úgy hogy a tartó **19** bekattanjon.

i TUDNIVALÓ

- A készülék akkumulátora kiszállításkor nincs feltöltve. A készülék első használata előtt az akkumulátorokat 5-6 órán keresztül kell tölteni.

A készülék feltöltése

i TUDNIVALÓ

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt elkezdi a töltést.
- A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa a hálózati adaptert **17** egy hálózati aljzatra. Dugja a tápcsatlakozódugót **18** a tartó **19** alján lévő töltőaljzatba **20**. Vezesse a kábelt a tartó **19** hátoldalán lévő vágaton keresztül, úgy hogy a tartó **19** ne a kábelén álljon.
- Helyezze a nyelet a behelyezett kézi egységgel **3** a tartóra **19**. A töltésjelző lámpa **2** pirosan világít. Ha a készülék feltöltődött, a töltésjelző lámpa **2** kéken világít.
- Csak akkor töltsé fel ismét az akkumulátorokat, ha a készülék szívó teljesítménye érezhetően csökken.

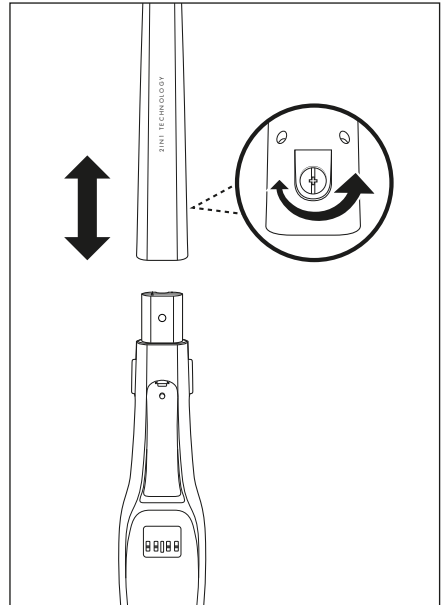
i TUDNIVALÓ

- Gyenge akkumulátorok esetén a töltésjelző lámpa **2** kéken villog. Ebben az állapotban a készülék további kb. 2 percig működethető.
- Ha az akkumulátorok teljesen lemerültek, akkor a töltésjelző lámpa **2** ötször pirosan felvillog, majd a készülék kikapcsol.

Összeszerelés/szét szerelés

Nyel összeszerelése

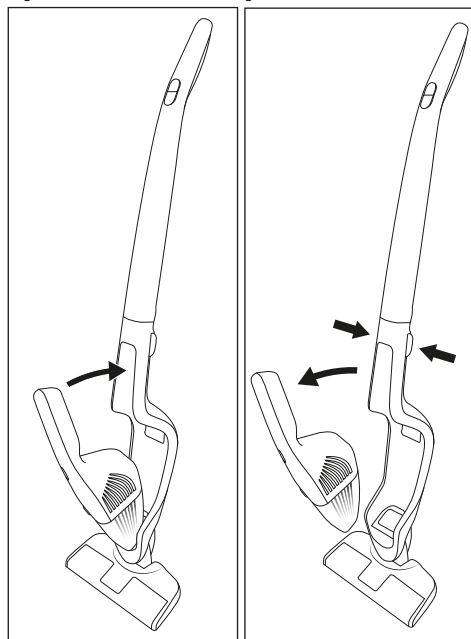
- 1) Csavarja ki a csavart **11** a nyél **10** hátulján egy csavarhúzóval az óramutató járásával ellentétes irányba. Húzza ki a csavart **11** a nyélen **10** lévő csavaranyílásból.
- 2) Dugja a nyelet **10** a készüléken lévő nyéltartóra. Tolja a nyelet **10** teljesen a nyéltartóra, amíg stabilan a készüléken áll. (1. ábra).



1. ábra

- 3) Dugja vissza a csavart **11** a nyél **10** hátulján lévő csavaranyílásba. Húzza meg a csavart **11** egy csavarhúzóval az óramutató járásával megegyező irányba (1. ábra).

Kézi egység csatlakoztatása a nyélre/levétele a nyélről



2. ábra

3. ábra

- 1) A kézi egység **3** nyélre **10** csatlakoztatásához tolja a kézi egység **3** keskeny végét a kézi egység mélyedésébe **13**.
- 2) Nyomja a kézi egység **3** markolatát **1** a nyélbe **10** úgy, hogy a kézi egység **3** bekattanjon és szorosan illeszkedjen (2. ábra).
- 3) A kézi egység **3** nyélről **10** történő levételéhez nyomja meg a két kireteszelő gombot **12**.
- 4) Húzza a kézi egységet **3** felfelé/előre a kézi egység mélyedéséből **13** (3. ábra).

Használat

⚠ FIGYELEM!

- A szívónyílást mindig szabadon kell hagyni és nem lehet eltömődve. Eltömődés esetén a motor túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- Ne porszívózzon hosszú szálú szőnyeget a padlótisztító szívófejjel. A seprőhenger **14** beleakad a szőnyegbe és beszorul!

i TUDNIVALÓ

- Ügyeljen arra, hogy a EPA szűrő **5** és a durva szűrő **6** mindig be legyen helyezve, mielőtt a készüléket használja.
- Amint a szívóteljesítmény érezhetően alább-hagy és a töltésjelző lámpa **2** kéken villog, ismét csatlakoztassa a készüléket a hálózati adapterre **17**.

Kézi egység használata nyéllel

- 1) Helyezze a kézi egységet **3** a kézi egység mélyedésébe **13** az **Összeszerelés/szét szerelés** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **1** **8**. A töltésjelző lámpa **2** kéken világít, a LED-világítás **15** a padlótisztító szívófejen felvilan és a seprőhenger **14** forog.

i TUDNIVALÓ

- Az energiatakarékos ECO üzemmódba váltáshoz nyomja meg az ECO gombot **9**. A készülék ekkor csökkentett szívóerővel hosszabb ideig szív. Nyomja meg ismét az ECO gombot **9**, hogy ismét teljes szívóerővel dolgozzon.
- 3) Haladjon végig a padlótisztító szívófejjel a porszívózandó helyeken. Tartsa úgy a nyelet **10**, hogy a padlótisztító szívófej laposan csússzon a padlón.
- 4) Ha be akarja fejezni a porszívózást, nyomja meg a be-, kikapcsolót **1** **8**. A seprőhenger **14** leáll, a töltésjelző lámpa **2** és a LED-világítás **15** kialszik.

A 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék használata

! TUDNIVALÓ

- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot **16** felszereli vagy leveszi.

A készülék 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozéka **16** két eltérő fűvókával rendelkezik különböző alkalmazási területekhez. Válassza ki az igényeinek megfelelő szívófejet:

kéfé szívófej

A kéfé szívófej puha, érzékeny felületek tisztítására használható.

réstisztító szívófej

A réstisztító szívófej szűk vagy nehezen elérhető helyek tisztításához használható.

- Dugja a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot **16** a kézi egységre **3**.
- Alternatív megoldásként a kézi egységre **3** helyezheti vagy csak a kéfé szívófejet vagy csak a réstisztító szívófejet.
- Használat után húzza le a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot **16** vagy a külön fűvókát a kézi egységről **3**.

A kézi egység használata

- 1) Emelje ki a kézi egységet **3** a kézi egység mélyedéséből **13** az **Összeszerelés/szét szerelés** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Szükség esetén dugja a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot **16** a kézi egységre **3**. Alternatív megoldásként a kézi egységre **3** helyezheti vagy csak a kéfé szívófejet vagy csak a réstisztító szívófejet.
- 3) Nyomja meg a be-, kikapcsolót **1** **2** a kézi egységen **3** és porszívózzon a kívánt helyen. A töltésszelző lámpa **2** működés közben kéken világít.
- 4) Ha be akarja fejezni a porszívózást, nyomja meg még egyszer a be-, kikapcsolót **1** **2**. A töltésszelző lámpa **2** kialszik.

Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Mindig húzza ki a hálózati adaptert **17** a hálózati csatlakozóaljzatból. Húzza ki a tápcsatlakozódugót **18** a töltőaljzatból **20** a tartón **19**, mielőtt megtisztítja a tartót **19**.
- Mindig vegye ki a kézi egységet **3** a nyélen **10** lévő kézi egység mélyedéséből **13**, mielőtt
 - a kézi egységet **3**,
 - a nyelet **10** vagy
 - a seprőhengert **14** tisztítja.

! FIGYELEM!

- Ne használjon súrolót vagy maró hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a felületben!

! TUDNIVALÓ

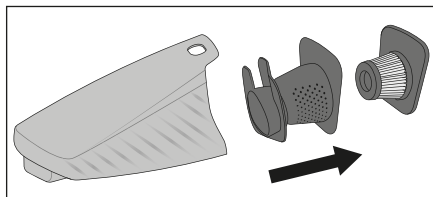
- A LED-világítás **15** nem igényel karbantartást. A LED-eket nem lehet kicserélni.

Szennytartály kiürítése és szűrő tisztítása

! TUDNIVALÓ

- A legjobb eredmény elérése érdekében rendszeresen ürítse ki a szennytartályt **7** és tisztítsa meg a EPA szűrőt **5**.
 - Ha új EPA szűrőre **5** van szüksége, akkor forduljon szervizünkhöz (lásd a **Pótalkatrészek rendelése** fejezetet).
- 1) A szennytartály **7** kinyitásához vegye ki a kézi egységet **3** a kézi egység mélyedéséből **13**.
 - 2) Nyomja meg a kireteszelő gombot **▲** **4** és ugyanakkor húzza le előre a szennytartályt **7**.

- 3) Először húzza ki a EPA szűrőt **5**, majd a durva szűrőt **6** a szennytartályból **7** (4. ábra). Mindkét részt ütögesse ki egy szemétygyűjtő vagy hasonló felett. Szükség esetén a EPA szűrőt **5** leöblítheti tiszta vízzel. Ezt követően hagyja teljesen megszáradni a levegőn.



4. ábra

- 4) Üritse ki a szennytartályt **7** egy szemétygyűjtőbe vagy hasonlóba.
- 5) Először a durva szűrőt **6**, majd a száraz EPA szűrőt **5** tegye vissza.
- 6) Helyezze vissza a szennytartályt **7** a kézi egységre **3** úgy, hogy a kézi egységen **3** lévő alsó reteszt először a szennytartályon **7** lévő vágatba tolja. Ezután tolja a szennytartály **7** felső részét a kézi egységre **3** úgy, hogy a szennytartály **7** bekattanjon és stabilan illeszkedjen.

A készülék tisztítása

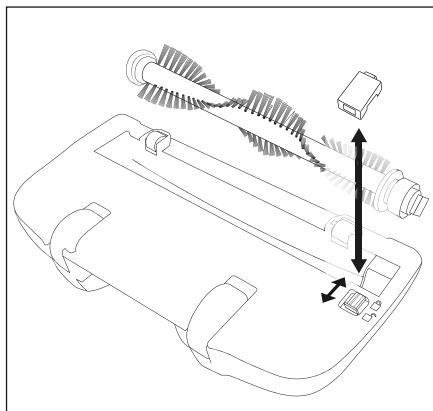
A készüléket nedves törölkendővel törölje át. Makkas szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törölkendőre. Ügyeljen arra, hogy a készülék az ismételt használat előtt ismét teljesen száraz legyen.

Seprőhenger tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a seprőhengert **14**, hogy semmi ne blokkolja, és távolítsa el a felvett hajszálakat, rojtokat és szennyeződést. Ehhez szerelje ki a seprőhengert **14**:

- 1) Fordítsa meg a padlótisztító keféit.
- 2) Tolja a fedőlemezen lévő reteszt a  szimbólum irányába és vegye le a fedőlemezt (5. ábra).
- 3) Emelje ki a seprőhengert **14**.

- 4) Távolítsa el a szennyeződést (a sörték mindkét oldalán) és tisztítsa meg a seprőhengert **14**. Ehhez használjon egy nedves törölkendőt és törölje le belülről kifelé az egyes sörté-kötegeket.
- 5) A seprőhenger **14** visszahelyezéséhez először tolja a széles végét a meghajtó tengelyre, úgy hogy a seprőhenger **14** ott beakadjon.
- 6) Ezt követően tolja a másik végét a befogóba úgy, hogy a seprőhenger **14** egyenesen legyen a padlótisztító szívófejben.
- 7) Helyezze vissza a fedőlemezt úgy, hogy a fedőlemez bekattanjon. A fedőlemez úgy záródik le, ha a retesz automatikusan a  szimbólum irányába tolódik (5. ábra).



5. ábra

Tárolás

- Ha nem használja a készüléket, akkor tegye a tartóra **19**.
- Tegye a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot **16** a tartozék-tárolórekeszbe **21**.
- Alternatív megoldásként a kefék szívófejet és a réstisztító szívófejet külön-külön vagy együtt a tartozéktartóba **22** helyezheti.
- Tárolja a készüléket pormentes és száraz helyen.

Hibaelhárítás

A készülék nem működik.

- Az akkumulátor nincs feltöltve.
- Töltse fel a készüléket (lásd a **A készülék feltöltése** fejezetet).
- A készülék meghibásodott.
- Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szervíz** fejezetet).

A készülék működik, de alig szívja fel a szennyeződést.

- Az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.
- Töltse fel a készüléket (lásd a **A készülék feltöltése** fejezetet).
- A szennytartály **7** megtelt.
- Üritse ki a szennytartályt **7** (lásd a **Tisztítás és ápolás** fejezetet).
- A EPA szűrő **5** eltömődött.
- Tisztítsa meg a EPA szűrőt **5** (lásd a **Tisztítás és ápolás** fejezetet).

A készülék nem töltődik fel.

- A hálózati adapter **17** nem csatlakozik megfelelően a töltőaljzathoz **20**, illetve a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Ellenőrizze a hálózati adapter **17** csatlakozóit.
- A hálózati adapter **17** meghibásodott.
- Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szervíz** fejezetet).

! TUDNIVALÓ

- A készülék hőmérséklet-figyelővel van felszerelve az akkumulátorok védelmére. Magas környezeti hőmérsékleten ritka esetekben a töltési folyamat megszakadhat, vagy a készülék automatikusan kikapcsolhat:
 - A töltéssjelző lámpa **2** piros fénnel felvillan egy másodperces időközönként töltési folyamat közben. A töltés leáll, és automatikusan folytatódik, ha a készülék hőmérséklete lecsökken.

- A készülék automatikusan kikapcsol. A töltéssjelző lámpa **2** pirosan felvillan ötször, amikor megnyomja a be-, kikapcsolót **8**. Hagyja lehűlni a készüléket körülbelül 20-30 percre, mielőtt újra bekapcsolná.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegesé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garancia-időn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideirása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 437439_2304.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszeggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbeutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 437439_2304 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 437439_2304

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Olvasa be ezt a QR-kódot az okostelefonjával vagy táblagépével.

A QR-kóddal közvetlenül a (www.kompernass.com) weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a készülékhez rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

① TUDNIVALÓ

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (pl. 437439_2304), ami a használati útmutató címlapján található.
- Ne feledje, hogy nem minden országban rendelkezhető meg az alkatrészek interneten.

Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Vsebina kompleta	16
Opis naprave	16
Tehnični podatki	17
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	18
Varnostna navodila	18
Pred prvo uporabo	21
Polnjenje naprave	21
Sestavljanje/razstavljanje	21
Namestitev ročaja	21
Pritrjevanje ročnega sesalnika na ročaj in njegova odstranitev	22
Uporaba	22
Uporaba ročnega sesalnika z ročajem sesalnika za prah	22
Nastavek za reže s krtačo 2 v 1	23
Uporaba ročnega sesalnika	23
Čiščenje in vzdrževanje	23
Praznjenje posode za umazanijo in čiščenje filtra	23
Čiščenje naprave	24
Čiščenje valjčka s krtačo	24
Shranjevanje	24
Odpravljanje napak	25
Odstranjevanje	25
Odstranitev naprave med odpadke	25
Odstranitev embalaže	26
Proizvajalec	26
Pooblaščen servis	26
Garancijski list	26
Naročanje nadomestnih delov	27

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za sesanje suhih površin oz. suhih snovi za sesanje. Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Naprave ni dovoljeno uporabljati za sesanje površin na ljudeh ali živalih. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene ali napačne uporabe. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

Vsebina kompleta

- 2 v 1 akumulatorski ročni in talni sesalnik
- nastavek za reže s krtačo 2 v 1
- ročaj
- držalo (z vtičnico za polnjenje)
- napajalnik
- navodila za uporabo

i **NAPOTEK**

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

Slika A:

- 1 ročaj ročnega sesalnika
- 2 stikalo za vklop/izklop ①/kontrolna lučka polnjenja
- 3 ročni sesalnik
- 4 tipka za sprostitvev ▲ (zbiralnika umazanije)
- 5 filter EPA
- 6 grobi filter
- 7 zbiralnik umazanije

Slika B:

- 8 stikalo za vklop/izklop ①
- 9 tipka ECO
- 10 ročaj
- 11 vijak (zadaj)
- 12 tipki za sprostitvev
- 13 vdolbina za ročni sesalnik
- 14 valjček s krtačo
- 15 osvetlitev LED

Slika C:

- 16 nastavek za reže s krtačo 2 v 1
- 17 napajalnik
- 18 votli vtič napajalnika
- 19 držalo (z vtičnico za polnjenje)
- 20 vtičnica za polnjenje (spodnja stran)
- 21 predal za pribor
- 22 držalo za pribor

Tehnični podatki

Šoba za tla	
Nazivna moč	5 W
Polarnost	

Ročni sesalnik	
Vhodna napetost/tok	22 V / 0,5 A
Nazivna moč	90 W
Polarnost	

Akumulatorji	
Kapaciteta	2200 mAh
Akumulatorji	18 V (5 x 3,6-voltni litij-ionski akumulator)
Čas delovanja pri polnem akumulatorju (odvisno od talne obloge)	stopnja 1 (običajni način): pribl. 26 min stopnja 2 (način ECO): pribl. 34 min

Napajalnik	
Proizvajalec	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM NEMČIJA Matična številka podjetja: HRB 4598
Model	SHSS 18 B1-1
Vhodna napetost	100-240 V~
Vhodna frekvenca izmeničnega toka	50/60 Hz
Izhodna napetost	22,0 V
Izhodni tok	0,5 A
Izhodna moč	11,0 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	83,9 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %)	77,3 %
Poraba moči brez obremenitve	0,08 W
Vhodni tok	0,4 A
Polarnost	
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Razred učinkovitosti	6

NAPOTEK

- Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali 60 Hz.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVAR-NOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Enosmerni tok/napetost
	Izmenični tok/napetost

Varnostna navodila

NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Sesalnika za prah nikoli ne uporabljajte, če je kabel, vtič ali ohišje poškodovano.
- ▶ Da se izognete nevarnosti, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje, servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- ▶ Izdelek dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do poškodb.
- ▶ Pred polnjenjem naprave se prepričajte, da je napetost, navedena v tehničnih podatkih napajalnika, skladna z napetostjo omrežja.
- ▶ Napajalnika ali naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

- ▶ Napajalnika ne uporabljajte s podaljškom za kabel, temveč napajalnik neposredno priključite v vtičnico.



Tega izdelka ne polnite ali uporabljajte na prostem.
Napajalnik uporabljajte samo v notranjih prostorih.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Med delovanjem naprave ne zamenjajte delov pribora.
- ▶ Sesalnika za prah ne uporabljajte za sesanje vode ali drugih tekočin.
- ▶ Sesalnika za prah ne uporabljajte za sesanje ostrih predmetov ali črepinj.
- ▶ Nikoli ne sesajte gorečih vžigalic, tlečega pepela ali cigaretnih ogorkov.
- ▶ Sesalnika za prah ne uporabljajte za sesanje kemičnih izdelkov, kamnatega praha, mavca, cementa ali drugih podobnih delcev.
- ▶ Naprava ni primerna za vnetljive in eksplozivne snovi ali kemične ter agresivne tekočine.
- ▶ Napravo zmeraj hranite v zaprtih prostorih. Za preprečevanje nezgod izdelek po uporabi hranite na suhem mestu.
- ▶ V izrednih pogojih lahko pride do puščanja na celicah akumulatorja. Ob stiku tekočine s kožo ali očmi je treba prizadeto mesto takoj izprati oz. izplakniti s čisto vodo. Poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Uporabljajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Napajalnika ni dovoljeno uporabljati za druge namene.
- ▶ Da napravo ločite od oskrbe z električnim tokom, zmeraj primate električni vtič.

- ▶ Nujno pazite, da sesalnika za prah ne odložite poleg radiatorjev, pečic ali drugih segrelih naprav ali površin.
- ▶ Zmeraj preverite, ali so prezračevalne reže proste. Blokirani krogotoki zraka lahko privede do pregretja in poškodbe naprave.
- ▶ Bodite še posebej pozorni, ko sesalnik za prah uporabljate na stopnicah. Nevarnost padca!
- ▶ Ta izdelek vsebuje akumulatorje za polnjenje. Naprave ne vrzite v ogenj in je ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!
- ▶ Pred čiščenjem valjčka s krtačo vedno vzemite ročni sesalnik iz ročaja sesalnika za prah, da preprečite nenamerni zagon valjčka s krtačo.

❗ **POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

- ▶  Izdelek je opremljen z litij-ionskim akumulatorjem oz. je ta izdelku priložen. Akumulatorjev ne vrzite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!
- ▶ Sesalnika za prah ne uporabljajte brez vstavljenega filtra EPA.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte za noben drug izdelek in naprave ne poskušajte polniti z drugim napajalnikom. Uporabljajte samo napajalnik, priložen tej napravi.
- ▶ Akumulatorjev v tej napravi ni mogoče zamenjati.
- ▶ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso namenjene za polnjenje!

Pred prvo uporabo

- Odstranite ves embalažni material in zaščitne nalepke z naprave, še posebej zaščitno nalepko na kontaktih na zadnji strani ročnega sesalnika 3.
- Nataknite držalo 19 na stojalo, tako da se držalo 19 zaskoči.

i NAPOTEK

- Naprava se dobavi s praznimi akumulatorji. Pred prvo uporabo naprave je treba akumulatorje najprej polniti od 5 do 6 ur.

Polnjenje naprave

i NAPOTEK

- Pred začetkom polnjenja se prepričajte, da je naprava izklopljena.
- Za polnjenje naprave povežite napajalnik 17 z električno vtičnico. Votli vtič 18 vtaknite v vtičnico za polnjenje 20 na spodnji strani držala 19. Kabel speljite skozi odprtino na zadnji strani držala 19, tako da držalo 19 ne stoji na kablu.
- Ročaj z vstavljenim ročnim sesalnikom 3 namestite na držalo 19.
Kontrolna lučka polnjenja 2 sveti rdeče. Ko je naprava napolnjena, sveti kontrolna lučka polnjenja 2 modro.
- Akumulatorje znova napolnite, šele ko postane sesalna zmogljivost naprave opazno šibkejša.

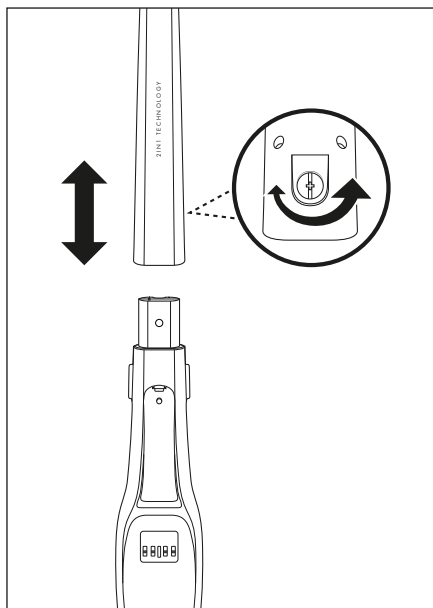
i NAPOTEK

- Pri šibkih akumulatorjih začne kontrolna lučka polnjenja 2 utripati modro. V tem stanju je napravo mogoče uporabljati še približno od 2 minut.
- Ko so akumulatorji povsem prazni, kontrolna lučka polnjenja 2 petkrat rdeče utripne in naprava se izklopi.

Sestavljanje/razstavljanje

Namestitev ročaja

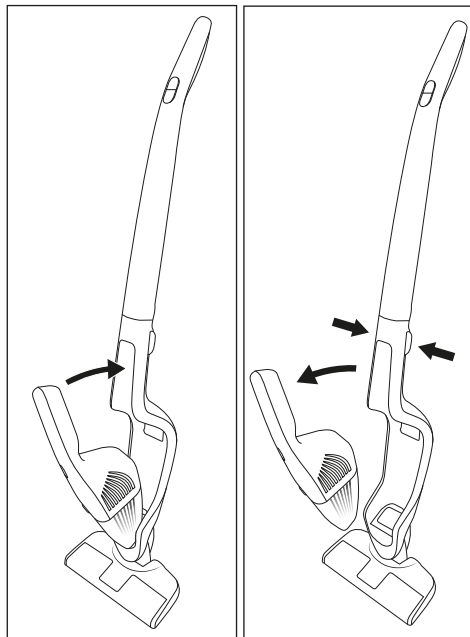
- 1) Z izvijačem odvijte vijak 11 zadaj na ročaju 10 v nasprotni smeri urnega kazalca. Vijak 11 povlecite iz odprtine vijaka na ročaju 10.
- 2) Ročaj 10 nataknite na držalo naprave za ročaj. Ročaj 10 potisnite do konca na držalo za ročaj, tako da je pritrdjen na napravo. (slika 1).



Slika 1

- 3) Vijak 11 znova vtaknite v odprtino vijaka zadaj na ročaju 10. Vijak 11 z izvijačem trdno zategnite v smeri urnega kazalca (slika 1).

Pritrditev ročnega sesalnika na ročaj in njegova odstranitev



Slika 2

Slika 3

- 1) Za pritrditev ročnega sesalnika **3** na ročaj **10** potisnite konico ročnega sesalnika **3** v odprtino vdolbine za ročni sesalnik **13**.
- 2) Potem potisnite ročaj **1** ročnega sesalnika **3** v ročaj **10**, tako da se ročni sesalnik **3** zaskoči in je trdno pritrjen (slika 2).
- 3) Za odstranitev ročnega sesalnika **3** iz ročaja **10** pritisnite tipki za sprostitve **12**.
- 4) Ročni sesalnik **3** povlecite navzgor/naprej iz vdolbine za ročni sesalnik **13** (slika 3).

Uporaba

! POZOR!

- Sesalna odprtina mora biti ves čas prosta in ne sme biti zamašena. Zamašitve privedejo do pregretja in poškodbe motorja.
- S šobo za tla ne sesajte debelih preprog. Valjček s krtačo **14** bi se zataknil v preprogi in zablokirala!

i NAPOTEK

- Pazite na to, da sta filter EPA **5** in grobi filter **6** pred začetkom uporabe naprave zmeraj vstavljeni.
- Ko se moč sesanja opazno zmanjša in kontrolna lučka polnjenja **2** utripa modro, napravo znova priključite na napajalnik **17**.

Uporaba ročnega sesalnika z ročajem sesalnika za prah

- 1) Ročni sesalnik **3** vstavite v vdolbino za ročni sesalnik **13**, kot je opisano v poglavju **Sestavljanje/razstavljanje**.
- 2) Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop **1** **8**. Kontrolna lučka polnjenja **2** sveti modro, osvetlitev LED **15** na šobi za tla zasveti, valjček s krtačo **14** pa se vrti.

i NAPOTEK

- Za prehod na način za varčevanje z energijo ECO pritisnite tipko ECO **9**. Naprava zdaj sesa z zmanjšano močjo in dlje časa. Pritisnite tipko ECO **9** še enkrat, da delo znova izvajate s polno močjo sesanja.
- 3) Šobo za tla pomikajte čez mesta, ki jih želite posesati. Pri tem ročaj **10** držite tako, da šoba plosko drsi po tleh.
- 4) Ko želite sesanje zaključiti, pritisnite stikalo za vklop/izklop **1** **8**. Valjček s krtačo **14** se zaustavi, kontrolna lučka polnjenja **2** in osvetlitev LED **15** pa ugasneta.

Nastavek za reže s krtačo 2 v 1

i NAPOTEK

- Preden začnete nastavek za reže s krtačo 2 v 1 **16** natikati ali odstranjevati, napravo izklopite.

Nastavek za reže s krtačo 2 v 1 **16** naprave obsega dve različni šobi za različna območja uporabe.

Primerno šobo izberite v skladu z vsakokratno potrebo:

Šoba s krtačo

Šobo s krtačo uporabite za čiščenje mehkih, občutljivih površin.

Šoba za reže

Šobo za reže uporabite za čiščenje tesnih, težko dostopnih mest.

- Nataknete nastavek za reže s krtačo 2 v 1 **16** na ročni sesalnik **3**.
- Druga možnost je, da na ročni sesalnik **3** nataknete samo šobo s krtačo ali samo šobo za reže.
- Po uporabi snemite nastavek za reže s krtačo 2 v 1 **16** ali posamezno šobo z ročnega sesalnika **3**.

Uporaba ročnega sesalnika

- 1) Ročni sesalnik **3** vzemite iz vdolbine za ročni sesalnik **13**, kot je opisano v poglavju **Sestavljanje/razstavljanje**.
- 2) Po potrebi nataknete nastavek za reže s krtačo 2 v 1 **16** na ročni sesalnik **3**. Druga možnost je, da na ročni sesalnik **3** nataknete samo šobo s krtačo ali samo šobo za reže.
- 3) Pritisnite stikalo za vklop/izklop **1** **2** na ročnem sesalniku **3** in želena mesta posesajte. Med delovanjem sveti kontrolna lučka polnjenja **2** modro.
- 4) Ko želite sesanje zaključiti, še enkrat pritisnite stikalo za vklop/izklop **1** **2**. Kontrolna lučka polnjenja **2** ugasne.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

- Vedno izvlecite napajalnik **17** iz električne vtičnice. Odstranite votli vtič **18** iz vtičnice za polnjenje **20** na držalu **19**, preden začnete držalo **19** čistiti.
- Vedno vzemite ročni sesalnik **3** iz vdolbine za ročni sesalnik **13** na ročaju **10**, preden
 - ročni sesalnik **3**,
 - ročaj **10** ali
 - valjček s krtačo **14** začnete čistiti.

! POZOR!

- Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino!

i NAPOTEK

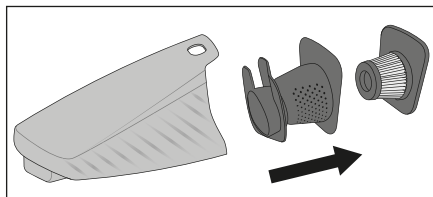
- Osvetlitve LED **15** ni treba vzdrževati. Lučk LED tudi ni mogoče zamenjati.

Praznjenje posode za umazanijo in čiščenje filtra

i NAPOTEK

- Za najboljše rezultate zbiralnik umazanije **7** izpraznite in redno očistite filter EPA **5**.
 - Če potrebujete nov filter EPA **5**, se obrnite na našo servisno službo (glejte poglavje **Naročanje nadomestnih delov**).
- 1) Za odpiranje zbiralnika umazanije **7** vzemite ročni sesalnik **3** iz vdolbine za ročni sesalnik **13**.
 - 2) Pritisnite tipko za sprostitve **▲** **4** in istočasno povlecite zbiralnik umazanije **7** navzgor ter dol.

- 3) Najprej izvlecite filter EPA **5**, potem pa še grobi filter **6** iz zbiralnika umazanije **7** (slika 4). Oba dela iztepite nad smetnjakom ali podobnim. Po potrebi lahko filter EPA **5** splaknete s čisto vodo. Potem ga pustite, da se na zraku povsem posuši.



Slika 4

- 4) Izpraznite zbiralnik umazanije **7** nad smetnjakom ali podobnim.
- 5) Najprej vstavite grobi filter **6**, potem pa še suhi filter EPA **5**.
- 6) Znova namestite zbiralnik umazanije **7** na ročni sesalnik **3**, tako da zaskočni nastavek na ročnem sesalniku **3** najprej potisnete v odprtino na zbiralniku umazanije **7**. Potem potisnete zgornji del zbiralnika umazanije **7** na ročni sesalnik **3**, tako da se zbiralnik umazanije **7** zaskoči in je trdno pritrjen.

Čiščenje naprave

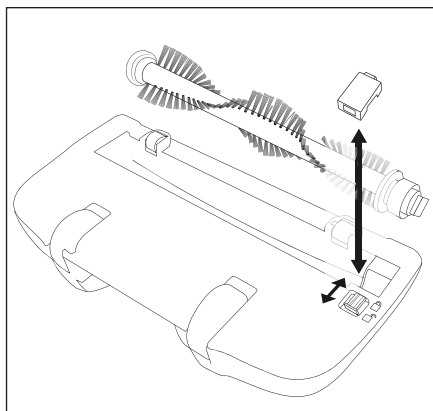
Napravo obrišite z vlažno krpo. Pri trdovratni umazaniji dodajte na krpo blago sredstvo za pomivanje. Poskrbite, da bo naprava pred naslednjo uporabo popolnoma suha.

Čiščenje valjčka s krtačo

Redno je treba preverjati, da valjček s krtačo **14** ni zablokiran, in iz njega odstranjevati dlake, koščke ali umazanijo. V ta namen valjček s krtačo **14** odstranite:

- 1) Obrnite šobo za tla.
- 2) Potisnite zapah na prekrivni plošči v smeri simbola in snemite prekrivno ploščo (slika 5).
- 3) Dvignite valjček s krtačo **14** in ga vzemite ven.
- 4) Odstranite umazanijo (na obeh straneh ščetin) in očistite valjček s krtačo **14**.

- 5) V ta namen uporabite vlažno krpo in posamezne skupke ščetin obrišite od znotraj navzven. Za ponovno vstavitve valjčka s krtačo **14** najprej potisnite širši konec na pogonsko gred, tako da se valjček s krtačo **14** tam zaskoči.
- 6) Potem potisnite drugi konec v sprejemni nastavek, tako da se valjček s krtačo **14** šobi za tla ravno prilega.
- 7) Znova namestite prekrivno ploščo, tako da se zaskoči. Prekrivna plošča se zapahne, tako da se zapora samodejno premakne v smeri simbola (slika 5).



Slika 5

Shranjevanje

- Ko naprave ne uporabljate, jo odložite na držalo **19**.
- Položite nastavek za reže s krtačo 2 v 1 **16** v predal za pribor **21**.
- Druga možnost je, da šobo s krtačo in šobo za reže posamezno ali skupaj vtaknete v držalo za pribor **22**.
- Napravo hranite na čistem in suhem mestu brez prahu.

Odpravljanje napak

Naprava ne deluje.

- Akumulator ni napolnjen.
- Napravo napolnite (glejte poglavje **Polnjenje naprave**).

- Naprava je okvarjena.
- Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje **Pooblašteni serviser**).

Naprava teče, vendar sesa le malo umazanije.

- Akumulator ni dovolj napolnjen.
- Napravo napolnite (glejte poglavje **Polnjenje naprave**).
- Zbiralnik umazanije ⑦ je poln.
- Zbiralnik umazanije ⑦ izpraznite (glejte poglavje **Čiščenje in vzdrževanje**).
- Filter EPA ⑤ je zamašen.
- Filter EPA ⑤ očistite (glejte poglavje **Čiščenje in vzdrževanje**).

Naprave ni mogoče napolniti.

- Napajalnik ⑰ ni pravilno priključen na vtičnico za polnjenje ⑳ oz. omrežno vtičnico.
- Preverite priključke napajalnika ⑰.
- Napajalnik ⑰ je okvarjen.
- Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje **Pooblašteni serviser**).

① NAPOTEK

- Naprava je opremljena z nadzorom temperature za zaščito akumulatorja. Pri visokih temperaturah okolice se lahko v redkih primerih postopek polnjenja prekine ali pa se naprava samodejno izklopi:
 - Kontrolna lučka polnjenja ② med polnjenjem utripa rdeče v intervalih ene sekunde. Postopek polnjenja se prekine in se samodejno znova začne, ko je temperatura naprave spet nižja.

- Naprava se samodejno izklopi. Kontrolna lučka polnjenja ② petkrat utripne rdeče, ko pritisnete stikalo za vklop/izklop ① ⑧. Počakajte pribl. 20–30 minut, da se naprava ohladi, preden jo znova vklopite.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.



O možnostih za odstranitev odslužene izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@idl.si

IAN 437439_2304

Garancijski list

8. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
9. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

10. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
11. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
12. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
13. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
14. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

15. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
16. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
17. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
18. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebje, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
19. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
20. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
21. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
22. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
23. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite na spletu na **www.kompernass.com**.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto (**www.kompernass.com**), kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele za to napravo.

❗ NAPOTEK

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. 437439_2304), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	30
Lieferumfang	30
Gerätebeschreibung	30
Technische Daten	31
Verwendete Warnhinweise und Symbole	32
Sicherheitshinweise	32
Vor dem ersten Gebrauch	35
Gerät aufladen	35
Montage/Demontage	35
Stiel montieren	35
Handteil mit Stiel verbinden/vom Stiel lösen	36
Bedienen	36
Handteil mit Stiel verwenden	36
2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden	37
Handteil verwenden	37
Reinigung und Pflege	37
Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen	37
Gerät reinigen	38
Bürstenrolle reinigen	38
Lagerung	38
Fehlerbehebung	39
Entsorgung	39
Gerät entsorgen	39
Verpackung entsorgen	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	41
Importeur	41
Ersatzteile bestellen	41

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- 2-in-1 Akku-Hand- und Bodenstaubsauger
- 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- Stiel
- Halterung (mit Ladebuchse)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- 1 Griff Handteil
- 2 Ein-/Aus-Schalter ①/Ladekontrollleuchte
- 3 Handteil
- 4 Entriegelungstaste ▲ (Schmutzbehälter)
- 5 EPA-Filter
- 6 Grobfilter
- 7 Schmutzbehälter

Abbildung B:

- 8 Ein-/Aus-Schalter ①
- 9 ECO-Taste
- 10 Stiel
- 11 Schraube (hinten)
- 12 Entriegelungstasten
- 13 Handteilmulde
- 14 Bürstenrolle
- 15 LED-Beleuchtung

Abbildung C:

- 16 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- 17 Netzteil
- 18 Hohlstecker Netzteil
- 19 Halterung (mit Ladebuchse)
- 20 Ladebuchse (Unterseite)
- 21 Zubehörfach
- 22 Zubehörhalterung

Technische Daten

Bodendüse

Nennleistung	5 W
Polarität	

Handteil

Eingangsspannung/ -strom	22 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ / 0,5 A
Nennleistung	90 W
Polarität	

Akkus

Kapazität	2200 mAh
Akkus	18 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ (5 x 3,6 V Lithium-Ionen-Akku)
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag)	Stufe 1 (normaler Modus): ca. 26 Min. Stufe 2 (ECO-Modus): ca. 34 Min.

Netzteil

Hersteller	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Handelsregisternummer: HRB 4598
Modell	SHSS 18 B1-1
Eingangsspannung	100–240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	22,0 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	11,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,9 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	77,3 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Stromaufnahme	0,4 A
Polarität	
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 

Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.

- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten EPA-Filter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Netzteils aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- Laden Sie niemals **nicht wiederaufladbare** Batterien auf!

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät, insbesondere den Schutzaufkleber an den Kontakten auf der Rückseite des Handteils **3**.
- Stecken Sie die Halterung **19** auf den Ständer, so dass die Halterung **19** einrastet.

i Hinweis

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 5 bis 6 Stunden zu laden.

Gerät aufladen

i Hinweis

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
 - Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil **17** mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker **18** in die Ladebuchse **20** an der Unterseite der Halterung **19**. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung an der Rückseite der Halterung **19**, so dass die Halterung **19** nicht auf dem Kabel steht.
 - Stellen Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil **3** auf die Halterung **19**. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte **2** blau.
 - Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird.
- ### **i Hinweis**
- Bei schwachen Akkus beginnt die Ladekontrollleuchte **2** blau zu blinken. In diesem Zustand kann das Gerät für etwa 2 weitere Minuten betrieben werden.
 - Sind die Akkus vollständig erschöpft, blinkt die Ladekontrollleuchte **2** fünfmal rot auf und das Gerät schaltet sich ab.

Montage/Demontage

Stiel montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube **11** hinten am Stiel **10** mit einem Schraubenzieher entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube **11** aus der Schrauböffnung am Stiel **10**.
- 2) Stecken Sie den Stiel **10** auf die Stielhalterung am Gerät. Schieben Sie den Stiel **10** ganz auf die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät sitzt. (Abb. 1).

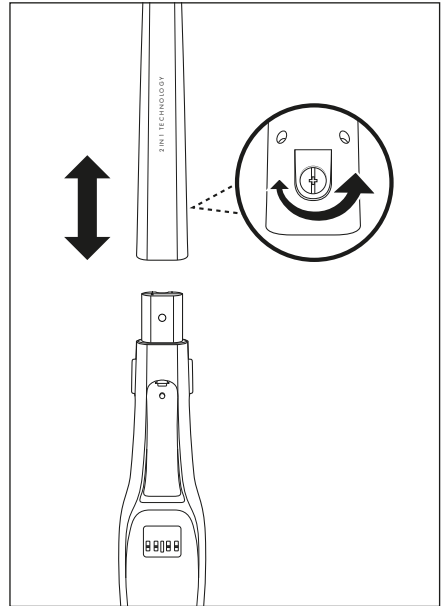


Abb. 1

- 3) Stecken Sie die Schraube **11** wieder in die Schrauböffnung hinten am Stiel **10**. Ziehen Sie die Schraube **11** mit einem Schraubenzieher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 1).

Handteil mit Stiel verbinden/ vom Stiel lösen

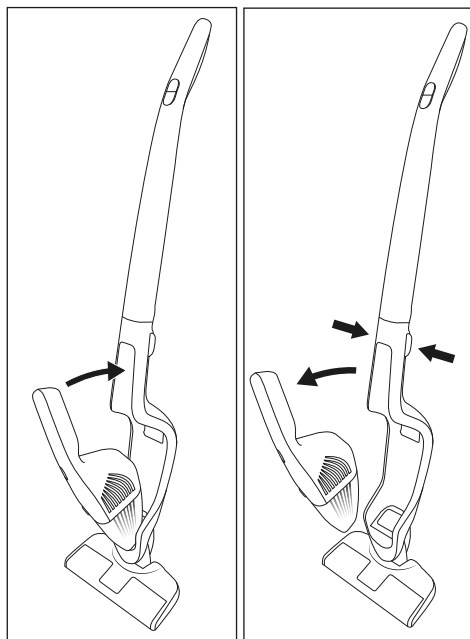


Abb. 2

Abb. 3

- 1) Um das Handteil **3** mit dem Stiel **10** zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils **3** in die Aussparung der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie dann den Griff **1** des Handteils **3** in den Stiel **10**, so dass das Handteil **3** einrastet und fest sitzt (Abb. 2).
- 3) Um das Handteil **3** vom Stiel **10** zu lösen, drücken Sie die beiden Entriegelungstasten **12**.
- 4) Ziehen Sie das Handteil **3** nach oben/vorne aus der Handteilmulde **13** (Abb. 3).

Bedienen

⚠ ACHTUNG!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle **14** verfängt sich im Teppich und blockiert!

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der EPA-Filter **5** und der Grobfilter **6** immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt und die Ladekontrollleuchte **2** blau blinkt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netzteil **17**.

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil **3** in die Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/ Demontage** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **1 8** ein. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet blau, die LED-Beleuchtung **15** an der Bodendüse leuchtet auf und die Bürstenrolle **14** dreht sich.

i Hinweis

- Drücken Sie die ECO-Taste **9**, um in den energiesparenden ECO-Modus zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste **9** erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu arbeiten.
- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel **10** dabei so, dass die Bodendüse flach über den Boden gleitet.
 - 4) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1 8**, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle **14** stoppt, die Ladekontrollleuchte **2** und die LED-Beleuchtung **15** erlöschen.

2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

Hinweis

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**.
- Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** oder die einzelne Düse vom Handteil **3** ab.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/ Demontage** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **2** am Handteil **3** und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet während des Betriebs blau.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie noch einmal den Ein-/Aus-Schalter **1** **2**. Die Ladekontrollleuchte **2** erlischt.

Reinigung und Pflege

WARNUNG!

- Ziehen Sie immer das Netzteil **17** aus der Netzsteckdose. Lösen Sie den Hohlstecker **18** aus der Ladebuchse **20** an der Halterung **19**, bevor Sie die Halterung **19** reinigen.
- Nehmen Sie das Handteil **3** immer aus der Handteilmulde **13** am Stiel **10**, bevor Sie
 - das Handteil **3**,
 - den Stiel **10** oder
 - die Bürstenrolle **14**
 reinigen.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

Hinweis

- Die LED-Beleuchtung **15** ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgewechselt werden.

Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

Hinweis

- Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **7** und reinigen Sie den EPA-Filter **5** regelmäßig.
- Falls Sie einen neuen EPA-Filter **5** benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Um den Schmutzbehälter **7** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste  **4** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **7** nach vorne ab.

- 3) Ziehen Sie zunächst den EPA-Filter **5** und dann den Grobfilter **6** aus dem Schmutzbehälter **7** heraus (Abb. 4). Klopfen Sie beide Teile über einem Mülleimer o. Ä. aus. Bei Bedarf können Sie den EPA-Filter **5** mit klarem Wasser abspülen. Lassen Sie ihn anschließend an der Luft vollständig trocknen.

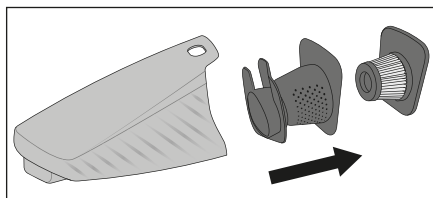


Abb. 4

- 4) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **7** über einer Mülltonne o.Ä.
- 5) Setzen Sie erst den Grobfilter **6** und dann den trockenen EPA-Filter **5** wieder ein.
- 6) Setzen Sie den Schmutzbehälter **7** wieder auf das Handteil **3**, indem Sie die untere Arretierung am Handteil **3** zuerst in die Aussparung am Schmutzbehälter **7** schieben. Schieben Sie dann den oberen Teil des Schmutzbehälters **7** auf das Handteil **3**, bis der Schmutzbehälter **7** einrastet und fest sitzt.

Gerät reinigen

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

Bürstenrolle reinigen

Die Bürstenrolle **14** sollte regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von aufgenommenen Haaren, Fransen oder Schmutz befreit werden. Bauen Sie die Bürstenrolle **14** dazu aus:

- 1) Drehen Sie die Bodendüse um.
- 2) Schieben Sie die Verriegelung an der Abdeckplatte Richtung -Symbol und nehmen Sie die Abdeckplatte ab (Abb. 5).

- 3) Nehmen Sie die Bürstenrolle **14** aus der Bodendüse.
- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **14**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab.
- 5) Um die Bürstenrolle **14** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **14** dort eingehakt ist.
- 6) Dann schieben Sie das andere Ende in die Aufnahme, so dass die Bürstenrolle **14** gerade in der Bodendüse liegt.
- 7) Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf, bis die Abdeckplatte einrastet. Die Abdeckplatte verriegelt, indem sich die Verriegelung automatisch Richtung -Symbol schiebt (Abb. 5).

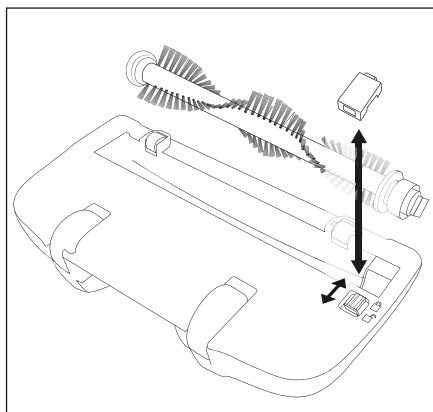


Abb. 5

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Halterung **19**.
- Legen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** in das Zubehörfach **21**.
- Alternativ können Sie die Bürstendüse und die Fugendüse einzeln oder zusammen in die Zubehörfachhalterung **22** stecken.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Akku ist nicht aufgeladen.
- Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).

- Das Gerät ist defekt.
- Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
- Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).
- Der Schmutzbehälter **7** ist voll.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter **7** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- Der EPA-Filter **5** ist verstopft.
- Reinigen Sie den EPA-Filter **5** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).

Das Gerät lädt sich nicht auf.

- Das Netzteil **17** ist nicht korrekt mit der Ladebuchse **20** bzw. der Netzsteckdose verbunden.
- Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Netzteils **17**.
- Das Netzteil **17** ist defekt.
- Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

i Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz der Akkus ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
 - Die Ladekontrollleuchte **2** blinkt während des Ladevorgangs im Abstand von einer Sekunde rot auf. Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Die Ladekontrollleuchte **2** blinkt fünfmal rot auf, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **8** drücken. Lassen Sie das Gerät für ca. 20-30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses

Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

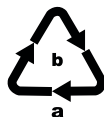


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 437439_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437439_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 437439_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (www.kompernass.com) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **437439_2304**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stand der Informationen:

07 / 2023 · Ident.-No.: SHSS18B1-052023-1

IAN 437439_2304